

## مواهب الروح للنبیان

<sup>1</sup> اِنْبَعُوا، الْمَحَبَّةَ وَلَكِنْ جِدُّوا لِلْمَوَاهِبِ الرُّوحِيَّةِ وَبِالْأَوَّلَى أَنْ تَتَّبَعُوا. <sup>2</sup> لَأَنَّ مَنْ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ لَا يَكُلِّمُ النَّاسَ بَلِ اللَّهَ، لَأَنْ لَيْسَ أَحَدٌ يَسْمَعُ، وَلَكِنَّهُ بِالرُّوحِ يَتَكَلَّمُ بِأَسْرَارٍ. <sup>3</sup> وَأَمَّا مَنْ يَتَّبَعُ فَيَكُلِّمُ النَّاسَ بِنُبَيَّانٍ وَوَعِظٍ وَتَسْلِيَةٍ. <sup>4</sup> مَنْ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ يَنْبِي نَفْسَهُ، وَأَمَّا مَنْ يَتَّبَعُ فَيَنْبِي الْكَنِيسَةَ. <sup>5</sup> إِنِّي أُرِيدُ أَنْ جَمِيعَكُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِالسَّنَةِ وَلَكِنْ بِالْأَوَّلَى أَنْ تَتَّبَعُوا، لَأَنَّ مَنْ يَتَّبَعُ أَعْطَمَ مِمَّنْ يَتَكَلَّمُ بِالسَّنَةِ، إِلَّا إِذَا تَرَجَّم، حَتَّى تَتَّالِ الْكَنِيسَةُ نُبَيَّانًا. <sup>6</sup> قَالَانِ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، إِنْ جِئْتُ إِلَيْكُمْ مُتَكَلِّمًا بِالسَّنَةِ، فَمَاذَا أَنْفَعَكُمْ إِنْ لَمْ أَكَلِّمَكُمْ إِمَّا بِإِعْلَانٍ أَوْ بِعِلْمٍ أَوْ بِنُبُوَّةٍ أَوْ بِتَعْلِيمٍ؟ <sup>7</sup> الْأَشْيَاءُ الْعَادِمَةُ الشُّعُوسُ الَّتِي تُعْطِي صَوْنًا، مِرْمَارٌ أَوْ قَبَائِرٌ، مَعَ ذَلِكَ إِنْ لَمْ تُعْطَ قَرْفًا لِلتَّعْمَاتِ، فَكَيْفَ يُعْرِفُ مَا زُمَرٌ أَوْ مَا عُرِفَ بِهِ؟ <sup>8</sup> فَإِنَّهُ إِنْ أُعْطِيَ الْبُتُونُ أَيْضًا صَوْنًا غَيْرَ وَاضِحٍ، فَمَنْ يَنْهَى لِلْقِتَالِ؟ <sup>9</sup> هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا، إِنْ لَمْ تُعْطُوا بِاللِّسَانِ كَلَامًا يَفْهَمُ، فَكَيْفَ يُعْرِفُ مَا تُكَلِّمُ بِهِ؟ فَإِنَّكُمْ تَكُونُونَ تَتَكَلَّمُونَ فِي الْهَوَاءِ. <sup>10</sup> رَمَا تَكُونُ أَنْوَاعُ لُغَاتٍ هَذَا عَدَدُهَا فِي الْعَالَمِ، وَلَيْسَ شَيْءٌ مِنْهَا يَلَا مَعْنَى، فَإِنْ كُنْتُ لَا أَعْرِفُ قُوَّةَ اللَّغَةِ أَكُونُ عِنْدَ الْمُتَكَلِّمِ أَغْجَمِيًّا وَالْمُتَكَلِّمُ أَغْجَمِيًّا عِنْدِي. <sup>12</sup> هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا، إِذْ إِنَّكُمْ غَيْرُورُونَ لِلْمَوَاهِبِ الرُّوحِيَّةِ، اطْلُبُوا لِأَجْلِ نُبَيَّانِ الْكَنِيسَةِ أَنْ تَرَدَّدُوا. <sup>13</sup> لِذَلِكَ مَنِ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ فَلْيُصَلِّ لِكَيْ يُتَرَجِّمَ. <sup>14</sup> لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُ أَصْلِي بِلِسَانٍ، قَرُوجِي تُصَلِّي وَأَمَّا ذِهْنِي فَهَوُ لَا تَمُرْ. <sup>15</sup> فَمَا هُوَ إِذَا؟ أَصْلِي بِالرُّوحِ وَأَصْلِي بِالذَّهْنِ أَيْضًا، أَرْتَلِّي بِالرُّوحِ وَأَرْتَلِّي بِالذَّهْنِ أَيْضًا. <sup>16</sup> وَإِلَّا فَإِنْ بَارَكْتَ بِالرُّوحِ فَالَّذِي يُسْعَلُ مَكَانَ الْعَامِّيِّ، كَيْفَ يَقُولُ آمِينَ عِنْدَ شُكْرِكَ؟ لِأَنَّهُ لَا يَعْرِفُ مَاذَا يَقُولُ. <sup>17</sup> فَإِنَّكَ أَنْتَ تَشْكُرُ حَسَنًا، وَلَكِنَّ الْآخَرَ لَا يَنْبِي. <sup>18</sup> أَشْكُرُ إِلَهِي أَنِّي أَتَكَلَّمُ بِالسَّنَةِ أَكْثَرَ مِنْ جَمِيعِكُمْ، <sup>19</sup> وَلَكِنْ فِي كَنِيسَةٍ أُرِيدُ أَنْ أَتَكَلَّمَ حَمْسَ كَلِمَاتٍ بِذِهْنِي لِكَيْ أَعْلَمَ آخَرِينَ أَيْضًا أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةِ آلَافِ كَلِمَةٍ بِلِسَانٍ. <sup>20</sup> أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، لَا تَكُونُوا أَوْلَادًا فِي أَذْهَانِكُمْ بَلْ كُونُوا أَوْلَادًا فِي السَّرِّ، وَأَمَّا فِي الْأَذْهَانِ فَكُونُوا كَامِلِينَ. <sup>21</sup> مَكْتُوبٌ فِي الْإِسْمُوسِ: "إِنِّي بِدَوَى السَّنَةِ أُخَرَى وَبِسِقَاوِ أُخَرَى سَأَكُلُّمُ هَذَا الشَّعْبَ، وَلَا هَكَذَا يَسْمَعُونَ لِي، يَقُولُ الرَّبُّ". <sup>22</sup> إِذَا الْأَلْسِنَةُ آيَةٌ لَا لِلْمُؤْمِنِينَ بَلْ لِغَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ، أَمَّا النُّبُوَّةُ فَلَيْسَتْ لِغَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ بَلْ لِلْمُؤْمِنِينَ. <sup>23</sup> فَإِنْ اجْتَمَعَتِ الْكَنِيسَةُ كُلُّهَا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ وَكَانَ الْجَمِيعُ يَتَكَلَّمُونَ

## استعدادهای روحانی

<sup>1</sup> در پی محبت بکوشید و عطایای روحانی را به غیرت بطلبید، خصوصاً اینکه نبوت کنید. <sup>2</sup> زیرا کسی که به زبانی سخن می‌گوید، نه به مردم بلکه به خدا می‌گوید، زیرا هیچ‌کس نمی‌فهمد لیکن در روح به اسرار تکلم می‌نماید. <sup>3</sup> اما آنکه نبوت می‌کند، مردم را برای بنا و نصیحت و تسلی می‌گوید. <sup>4</sup> هرکه به زبانی می‌گوید، خود را بنا می‌کند، اما آنکه نبوت می‌نماید، کلیسا را بنا می‌کند. <sup>5</sup> و خواهش دارم که همه شما به زبانها تکلم کنید، لیکن بیشتر اینکه نبوت نمایید زیرا کسی که نبوت کند بهتر است از کسی که به زبانها حرف زند، مگر آنکه ترجمه کند تا کلیسا بنا شود. <sup>6</sup> اما الحال، ای برادران، اگر نزد شما آیم و به زبانها سخن رانم، شما را چه سود می‌بخشم؟ مگر آنکه شما را به مکاشفه یا به معرفت یا به نبوت یا به تعلیم گویم. <sup>7</sup> و همچنین چیزهای بیجان که صدا می‌دهد چون نی یا بریط اگر در صداها فرق نکند، چگونه آواز نی یا بریط فهمیده می‌شود؟ <sup>8</sup> زیرا اگر گریتا نیز صدای نامعلوم دهد، که خود را مهیای جنگ می‌سازد؟ همچنین شما نیز اگر به زبان، سخن مفهوم نگویند، چگونه معلوم می‌شود آن چیزی که گفته شد زیرا که به هوا سخن خواهید گفت؟ <sup>10</sup> زیرا که انواع زبانهای دنیا هر قدر زیاده باشد، ولی یکی بی معنی نیست. <sup>11</sup> پس هرگاه قوت زبان را نمی‌دانم، نزد متکلم بربری می‌باشم و آنکه سخن گوید نزد من بربری می‌باشد. <sup>12</sup> همچن شما نیز چونکه غیور عطایای روحانی هستید، بطلبید اینکه برای بنای کلیسا افزوده شوید. <sup>13</sup> بنابراین کسی که به زبانی سخن می‌گوید، دعا بکند تا ترجمه نماید. <sup>14</sup> زیرا اگر به زبانی دعا کنم، روح من دعا می‌کند لیکن عقل من برخوردار نمی‌شود. <sup>15</sup> پس مقصود چیست؟ به روح دعا خواهم کرد و به عقل نیز دعا خواهم نمود؛ به روح سرود خواهم خواند و به عقل نیز خواهم خواند. <sup>16</sup> زیرا اگر در روح تبرک می‌خوانی، چگونه آن کسی که به منزله امی است، به شکر تو آمین گوید و حال آنکه نمی‌فهمد چه می‌گویی؟ <sup>17</sup> زیرا تو البته خوب شکر می‌کنی، لیکن آن دیگر بنا نمی‌شود. <sup>18</sup> خدا را شکر می‌کنم که زیادتیر از همه شما به زبانها حرف می‌زنم. <sup>19</sup> لیکن در کلیسا بیشتر می‌پسندم که پنج کلمه به عقل خود گویم تا

بِالسَّيِّئَةِ، فَدَخَلَ غَامِیُونَ أَوْ عَبَّرَ مُؤْمِنِينَ، أَفَلَا يَقُولُونَ إِنَّكُمْ تَهْدُونَ؟<sup>24</sup> وَلَكِنْ إِنْ كَانَ الْجَمِيعُ يَتَّبِعُونَ، فَدَخَلَ أَحَدُ عَبَّرَ مُؤْمِنٍ أَوْ غَامِیٍّ، فَإِنَّهُ يُوجِّعُ مِنَ الْجَمِيعِ، يُحْكَمُ عَلَيْهِ مِنَ الْجَمِيعِ،<sup>25</sup> وَهَكَذَا تَصِيرُ خَفَايَا قَلْبِهِ طَاهِرَةً وَهَكَذَا يَجُزُّ عَلَى وَجْهِهِ وَيَسْجُدُ لِلَّهِ مُتَادِبًا، أَنَّ اللَّهَ بِالْحَقِيقَةِ فَيَكْمُ.

### لباقه العبادۀ وترتیبہ

<sup>26</sup> قَمَا هُوَ إِذَا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ؟ مَتَى اجْتَمَعْتُمْ فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ لَهُ مَرْمُوزٌ، لَهُ تَعْلِيمٌ، لَهُ لِسَانٌ، لَهُ إِغْلَانٌ، لَهُ تَرْجَمَةٌ، فَلْيَكُنْ كُلُّ شَيْءٍ لِلنَّبِيَّانِ.<sup>27</sup> إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ، فَائْتِنِ اثْنَيْنِ، أَوْ عَلَى الْأَكْثَرِ ثَلَاثَةً ثَلَاثَةً، وَبِتَرْتِيبٍ، وَبِتَرْجَمَةٍ وَاحِدٍ.<sup>28</sup> وَلَكِنْ إِنْ لَمْ يَكُنْ مُتَرْجِمٌ فَلْيَصْمُتْ فِي الْكَنِيسَةِ وَلْيُكَلِّمْ نَفْسَهُ وَاللَّهُ.<sup>29</sup> أَمَّا الْأَنْبِيَاءُ فَلْيَتَكَلَّمُوا اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ وَلْيُحْكَمْ الْآخَرُونَ،<sup>30</sup> وَلَكِنْ إِنْ أُغْلِنَ لِآخَرٍ جَالِسٍ فَلْيَسْكُتِ الْأَوَّلُ.<sup>31</sup> لَأَتَكْمَلُ تَقْدِرُونَ جَمِيعَكُمْ أَنْ تَتَّبِعُوا، وَاحِدًا وَاحِدًا، لِيَتَعَلَّمَ الْجَمِيعُ وَتَبْعَرَى الْجَمِيعُ،<sup>32</sup> وَأَرْوَحُ الْأَنْبِيَاءِ خَاصَّةً لِلْأَنْبِيَاءِ،<sup>33</sup> لِأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ إِلَهُ تَشْوِيشٍ بَلْ إِلَهُ سَلَامٍ، كَمَا فِي جَمِيعِ كَتَائِسِ الْقَدِيسِينَ.<sup>34</sup> لِيَصْمُتْ نِسَاؤُكُمْ فِي الْكَتَائِسِ لِأَنَّهُ لَيْسَ مَادُونًا لَهُنَّ أَنْ يَتَكَلَّمْنَ بَلْ يَخْضَعْنَ كَمَا يَقُولُ النَّامُوسُ أَيْضًا.<sup>35</sup> وَلَكِنْ إِنْ كُنَّ يُرِدْنَ أَنْ يَتَعَلَّمْنَ شَيْئًا، فَلْيَسْأَلْنَ رِجَالَهُنَّ فِي الْبَيْتِ، لِأَنَّهُ قَبِيحٌ بِالنِّسَاءِ أَنْ تَتَكَلَّمَ فِي كَنِيسَةٍ.<sup>36</sup> أَمْ مِنْكُمْ خَرَجَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ؟ أَمْ إِلَيْكُمْ وَخَدَّكُمْ انْتَهَتْ؟<sup>37</sup> إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَحْسِبُ نَفْسَهُ نَبِيًّا أَوْ رُوحِيًّا فَلْيَتَعَلَّمَ مَا أَكْتُبُهُ إِلَيْكُمْ أَنَّهُ وَصَايَا الرَّبِّ.<sup>38</sup> وَلَكِنْ إِنْ يَجْهَلُ أَحَدٌ فَلْيَجْهَلْ.<sup>39</sup> إِذَا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، جِدُّوا لِلنَّسْوِ وَلَا تَمْتَعُوا التَّكَلَّمَ بِالسَّيِّئَةِ،<sup>40</sup> وَلْيَكُنْ كُلُّ شَيْءٍ بِلِيَاقَةٍ وَبِحَسَبِ تَرْتِيبٍ.

دیگران را نیز تعلیم دهم از آنکه هزاران کلمه به زبان بگویم.

<sup>20</sup> ای برادران، در فهم اطفال مباحثید بلکه در بدخوبی اطفال باشید و در فهم رشید.<sup>21</sup> در تورات مکتوب است: که خداوند می‌گوید به زبانهای بیگانه و لبهای غیر به این قوم سخن خواهم گفت و با این همه مرا نخواهند شنید.<sup>22</sup> پس زبانها نشانی است نه برای ایمانداران بلکه برای بی‌ایمانان؛ اما نبوت برای بی‌ایمان نیست بلکه برای ایمانداران است.<sup>23</sup> پس اگر تمام کلیسا در جایی جمع شوند و همه به زبانها حرف زنند و آمیان یا بی‌ایمانان داخل شوند، آیا نمی‌گویند که دیوانه اید؟<sup>24</sup> ولی اگر همه نبوت کنند و کسی از بی‌ایمانان یا آمیان درآید، از همه تویخ می‌یابد و از همه ملزم می‌گردد،<sup>25</sup> و خفایای قلب او ظاهر می‌شود و همچنین به روی درافتاده، خدا را عبادت خواهد کرد و ندا خواهد داد که فی‌الحقیقه خدا در میان شما است.

<sup>26</sup> پس، ای برادران، مقصود این است که وقتی که جمع شوید، هریکی از شما سرودی دارد، تعلیمی دارد، زبانی دارد، مکاشفهای دارد، ترجمهای دارد، باید همه بجهت بنا بشود.<sup>27</sup> اگر کسی به زبانی سخن گوید، دو دو یا نهایت سه سه باشند، به ترتیب و کسی ترجمه کند.<sup>28</sup> اما اگر مترجمی نباشد، در کلیسا خاموش باشد و با خود و با خدا سخن گوید.<sup>29</sup> و از انبیا دو یا سه سخن بگویند و دیگران تمیز دهند.<sup>30</sup> و اگر چیزی به دیگری از اهل مجلس مکشوف شود، آن اول ساکت شود.<sup>31</sup> زیرا که همه می‌توانید یکیک نبوت کنید تا همه تعلیم یابند و همه نصیحت پذیرند.<sup>32</sup> و ارواح انبیا مطیع انبیا می‌باشند.<sup>33</sup> زیرا که او خدای تشویش نیست بلکه خدای سلامتی.

### زنان در کلیسای

<sup>0</sup> چنانکه در همه کلیساهای مقدسان،<sup>34</sup> و زنان شما در کلیساها خاموش باشند زیرا که ایشان را حرف زدن جایز نیست بلکه اطاعت نمودن، چنانکه تورات نیز می‌گوید.<sup>35</sup> اما اگر می‌خواهند چیزی بیاموزند، در خانه از شوهران خود بپرسند، چون زنان را در کلیسا حرف زدن قبیح است.<sup>36</sup> آیا کلام خدا از شما صادر شد یا به شما به تنهایی رسید؟<sup>37</sup> اگر کسی خود را نبی یا

روحانی پندارد، اقرار بکند که آنچه به شما می‌نویسم، احکام خداوند است.<sup>38</sup> اما اگر کسی جاهل است، جاهل باشد.<sup>39</sup> پس ای برادران، نبوت را به غیرت بطلبید و از تکلم نمودن به زبانها منع مکنید.<sup>40</sup> لکن همه چیز به شایستگی و انتظام باشد.